

D	Bedienungsanleitung Vor Gebrauch aufmerksam lesen!	S. 2-4
ENG	Operation manual Please read the manual carefully before use!	P. 5-7
F	Mode d'emploi Veuillez lire soigneusement les instructions d'avant utilisation !	P. 8-10
ES	Manual de instrucciones Por favor lea el manual cuidadosamente!	P. 11-13
IT	Manuale Operativo Leggere il manuale attentamente in modo!	P. 14-16
	Declaration of Conformity	P. 17/18



Product Info

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Bedienungsanleitung D

1. Grundlagen

Die Ozongeneratoren sind Geräte zur Erzeugung von Ozon aus Luft. Ozon ist ein starkes Oxidationsmittel. Durch Einbringen von Ozon in Wasser werden organische Schmutzpartikel oxidiert. Auch das fischgiftige Nitrit kann zu Nitrat oxidiert werden. Da Ozon selbst giftig ist, darf es nicht direkt in das Aquarium eingeleitet werden. Dies muss immer über einen Ozonreaktor geschehen. Für Meerwasseraquarien empfehlen wir hier einen Aqua Medic Eiweißabschäumer.

Die Leistung Ihres Gerätes entnehmen Sie bitte dem Typenschild. Die Leistung bezieht sich auf die Verwendung von trockener Luft. Bei Verwendung von Raumluft (50 % Luftfeuchte) reduziert sich die Ozonproduktion um ca. 50 %, bei Einsatz von reinem Sauerstoff wird sie verdoppelt. Eine Vortrocknung der Luft ist mit dem Aqua Medic Ozone Booster möglich.

2. Lieferumfang

- 1 Ozongenerator
- 1 Steckernetzteil
- 1 Universal holder
- 1 Satz Dichtungen (gratis)

3. Anschluss und Aufstellung

Das Ozongerät wird über einen Luftschlauch mit 4 mm Innendurchmesser mit dem Ozonreaktor (Eiweißabschäumer) verbunden. Es muss ozonfester Schlauch (z. B. Silikonschlauch) verwendet werden. Dabei gibt es, je nach Typ des Eiweißabschäumers, zwei Möglichkeiten:

- Abschäumer mit Ausströmersteinen: Hier wird die Luft von der Membranluftpumpe durch das Ozongerät in den Abschäumer gedrückt.
- Abschäumer mit Injektor: Der Injektor kann direkt mit dem Ozonanschluss verbunden werden. Die Luft wird dann durch das Ozongerät gesaugt. Bei Injektoren mit hoher Luftleistung muss das Ozongerät evtl. in einen Bypass geschaltet werden.

Das Ozongerät muss trocken aufgestellt werden. Außerdem ist zu verhindern, dass bei Stromausfall oder abgeschalteter Membranluftpumpe Wasser über den Luftschlauch in das Gerät gelangt. Es gibt zwei Aufstellungsmöglichkeiten:

- oberhalb des Wasserspiegels
- unterhalb des Wasserspiegels. In diesem Fall muss ein gutes Rückschlagventil in die Luftleitung geschaltet werden und eine Schlauchschleife verlegt werden, die etwa 20 cm über dem Wasserspiegel herausragt, um ein Rückfließen von Wasser zu verhindern.

Die Aufstellung hat so zu erfolgen, dass der Netzstecker auch nach der Aufstellung zugänglich bleibt.

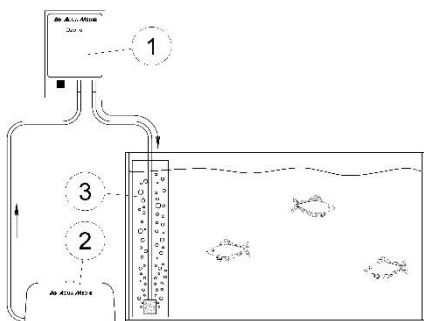


Abb. 1: Aufstellung oberhalb des Wasserspiegels

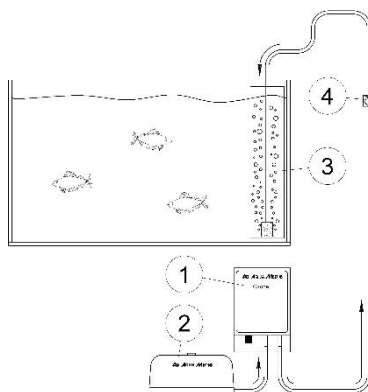


Abb. 2: Aufstellung unterhalb des Wasserspiegels

1. Ozongenerator
2. Membranluftpumpe
3. Ozoneinwaschgerät (Abschäumer)
4. Rückschlagventil

4. Einstellung

Das Ozongerät ist mit jeweils einem Plus- und einem Minus Regler (Pfeiltasten, Abb. 3, Nr. 6 und 7) versehen. Hiermit kann die Ozonleistung stufenweise von 1 bis 10 eingestellt werden. Als Richtwert gelten 10 mg Ozon/Std. für 100 l Meerwasser; für Süßwasser ca. 5 mg Ozon/Std. Auf Stufe 1 hat ein Ozongerät etwa 1/10 seiner Nominalleistung.

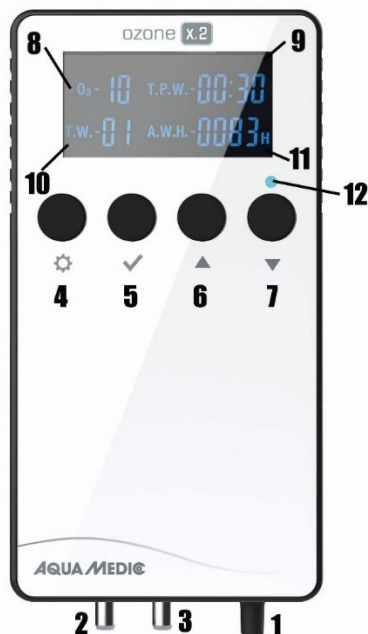


Abb. 3: Aufbau des Ozongerätes:

1. Anschlussbuchse Netzteil
2. Schlauchanschluss
3. Schlauchanschluss
4. Set
5. Bestätigen
6. Pfeiltaste oben
7. Pfeiltaste unten
8. Ozonmenge
9. Laufzeiteinstellung
10. Pausenzeit
11. Betriebsstunden
12. LED

Um den genauen Ozonbedarf des Aquariums zu ermitteln und das Ozongerät automatisch anzusteuern, empfehlen wir ein Redoxpotential Mess- und Regelgerät, z. B. den mV computer oder den mV controller von Aqua Medic. Der mV computer schaltet das Ozongerät automatisch aus, wenn das eingestellte Redoxpotential erreicht ist. Eine Überdosierung von Ozon ist für alles Leben im Aquarium gefährlich. Mit Hilfe des mV Monitors kann man das Redoxpotential überwachen, das Gerät bietet aber keine Steuerung.

Bei der ersten Inbetriebnahme empfehlen wir, die Leistung über die ersten 14 Tage langsam zu steigern, damit sich das Aquarium nach und nach auf die bessere Wasserqualität umstellen kann. Mit Hilfe des mV Monitors kann das Redoxpotential überwacht, aber nicht das Ozongerät gesteuert werden.

5. Konfiguration

O₃ - Ozonmenge einstellbar in zehn Stufen (max. 10) (Abb. 3, Nr. 8).

T.P.W. - (Abb. 3, Nr. 9) Die Zeit, die das Ozongerät pro Arbeitsgang laufen soll. Größte Einstelldauer: 24:00 = 24 Stunden. Kleinste Einstelldauer 00:01 = 1 Minute. **Wichtig, steht T.W. auf Null, läuft das Ozongerät unabhängig von der T.P.W. Einstellung im Dauerbetrieb.**

T.W. - (Abb. 3, Nr. 10) Die Anzahl der Tage oder Stunden zwischen den einzelnen Arbeitssitzungen. T.W. = 00 bedeutet Dauerbetrieb. T.W. = 01 bedeutet eine Stunde Pause nach der unter T.P.W. eingegebenen Laufzeit. T.W. 01D bedeutet einen Tag Pause. Umstellung von Stunden auf Tage durch gleichzeitiges Drücken der beiden Pfeiltasten (Abb. 3, Nr. 6 + 7).

A.W.H. - (Abb. 3, Nr. 11) Betriebsstunden

Nach Einstellung aller gewünschten Parameter muss die Bestätigungstaste (5) gedrückt werden. Man kann mehrere Parameter nacheinander ändern und am Ende in einem Schritt bestätigen.

Ozonmenge einstellen (Abb. 3, Nr. 1): Setztaste (4) drücken. Die Ozonanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Pfeiltasten verstellt werden. 10 = Maximum; 01 = Minimum. Einstellung mit Taste 5 bestätigen.

Display Ein/Aus: Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 4 und 6 kann man das Display ein- bzw. ausschalten. Das Ozongerät bleibt aber eingeschaltet. Im Display wird kurz ON bzw. OFF angezeigt.

Ozongerät Ein/Aus: Zum Einschalten muss die Taste 4 (Set) eine Sekunde lang gedrückt gehalten werden, zum Ausschalten 5 Sekunden lang.

Reset: Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten 4 und 5 wird ein Reset durchgeführt. Das Gerät läuft dann im Dauerbetrieb mit voller Leistung und kann durch ein Mess- und Regelgerät gesteuert werden.

▲+▼Tasten: Diese Funktion dient zur Umstellung von Zeiteinheiten zwischen Stunden und Tagen. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten für 1 Sekunde können die Anzeigeeinheiten von T.W. umgeschaltet werden, wodurch eine Umstellung zwischen 0 – 96 Stunden (H) und 0 – 90 Tagen (D) möglich ist (die Standardeinheit ist Stunden; wenn D ausgeschaltet ist, beträgt die Einheit Stunden; wenn D eingeschaltet ist, beträgt die Einheit Tage).

6. Störungen

Die Ozonleistung kann durch evtl. eingedrungenes Wasser oder Schmutzpartikel vermindert oder unterbrochen werden. In diesem Fall kann Luft durch das Gerät geblasen werden, um Wasser und Schmutzpartikel zu beseitigen. Sollte die Störung hiermit nicht beseitigt werden, senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung ein.

7. Reinigung

Das Gerät ausschalten und abkühlen lassen. Luft noch etwas weiterlaufen lassen, damit Ozon ausgespült wird. Danach Schläuche von den Anschlüssen abziehen. Mit Hilfe des beiliegenden Inbusschlüssels kann die Anschlussplatte abgenommen werden und man kann die darunter liegenden Dichtungen tauschen sowie die Keramikplatte vorsichtig reinigen. Die Reinigung erfolgt mit einem Tuch und Wasser. Nach der Reinigung ausreichend trocknen lassen. Nach der Reinigung auf guten Sitz der Dichtungen achten, Schrauben gleichmäßig anziehen.

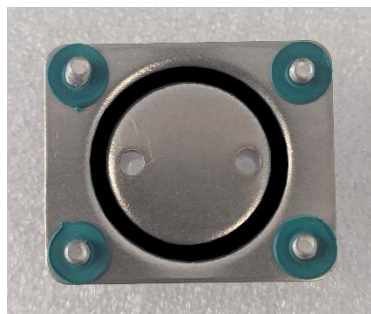


Abb. 4: Dichtungen

8. Sicherheitshinweise

Freies Ozon ist, wenn es in die Atemwege gelangt, gesundheitsschädlich. Es ist daher gewissenhaft darauf zu achten, dass Ozon nur in der benötigten Menge produziert wird. Falls überschüssiges Ozon auftritt (Ozongeruch), sollte die Abluft ins Freie oder über einen Restozonvernichter geleitet werden. Der zulässige MAK Wert (maximale Arbeitsplatzkonzentration) für Ozon liegt bei 0,1 ppm (200 µg/m³). Ozon wird aber schon bei 1/5 bis 1/10 (0,02 ppm) des Wertes wahrgenommen.

Das Ozongerät ist nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen zugelassen. Bei Arbeiten am Gerät muss der Netzstecker gezogen werden. Bei Beschädigung des Kabels darf das Gerät nicht betrieben werden.

9. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instandsetzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden.

Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und AB Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden. AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

- Technische Änderungen vorbehalten – 10/2026/v4

Operation manual ENG

With the purchase of this ozone generator, you have selected a top quality product. It has been specifically designed for aquaristic purposes.

1. Basics

Ozone generators are units to produce ozone from air. Ozone is a very powerful oxidizing agent. If ozone is passed into water, organic waste is oxidized. Even toxic nitrite can be oxidized to nitrate. Ozone itself is toxic so it cannot be directly introduced into aquarium but only via an ozone reactor. For saltwater aquaria, we recommend an Aqua Medic protein skimmer.

The capacity of your unit is indicated on the label. This capacity is based on dry air. If operated with ambient air (50% humidity), the ozone output decreases about 50%. When pure oxygen is used, the output is doubled. It is possible to pre-dry air by using the Aqua Medic Ozone Booster.

2. Contents

- 1 ozone generator
- 1 power supply
- 1 Universal holder
- 1 set of seals (free of charge)

3. Installation and set up

The ozone unit is connected with an air hose of 4 mm (1/4") inner diameter with the air inlet of a protein skimmer. The hose has to be ozone proof (silicone tube). Depending on type of protein skimmer, there are 2 possibilities:

- Protein skimmer with air stones. The air is pressed from air pump through ozone unit to protein skimmer.
- Protein skimmer with injector. The injector can be connected directly with the ozone outlet. The air is then sucked through the ozone unit. If the injector has a very high capacity, the ozone unit has to be connected in a bypass.

The ozone unit has to be set up drily. It has to be prevented that water enters the unit in case of power failure or breakage of the membrane pump. There are 2 possibilities for set-up:

- above water level
- below water level. In this case, a good non-return valve should be placed into the air line and a hose loop should be installed, reaching 20 cm above the water level to prevent a backflow of water.

The unit has to be set up in a way that there is always access to the mains plug.

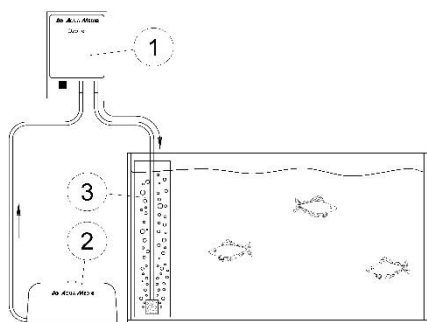


Fig. 1: Set-up above water level

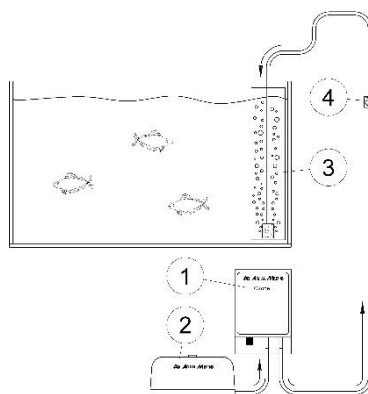


Fig. 2: Set-up below water level

1. Ozone unit
2. Membrane air pump
3. Ozone reactor (protein skimmer)
4. Non-return valve

4. Adjustment

The ozone unit is equipped with a plus and a minus controller (arrow keys, Fig 3, No. 6 and 7). Herewith, the ozone output can be adjusted continuously from 1 to 10. A standard value is 10 mg ozone/hour for 100 l of saltwater; for freshwater approx. 5 mg ozone/hour. At level 1, an ozone generator operates at around 1/10 of its rated power.

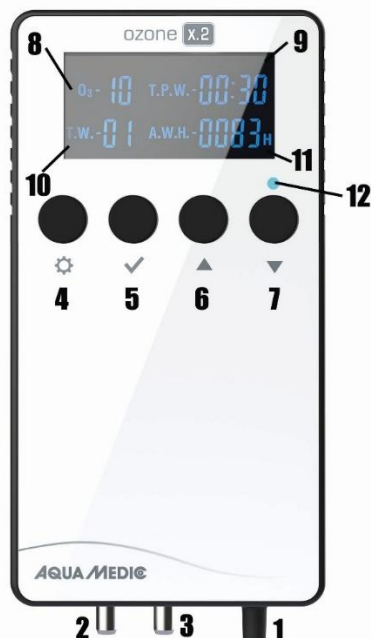


Fig. 3: Parts of the ozone unit:

1. Power supply socket
2. Hose connection
3. Hose connection
4. Set
5. Confirm
6. Arrow key up
7. Arrow key down
8. Ozone quantity
9. Runtime setting
10. Pause time
11. Operating hours
12. LED

To determine the exact ozone requirement of the aquarium, we recommend to use the ozone unit combined with an ORP (redox potential) controller, e. g. Aqua Medic mV controller or mV computer. The mV computer switches the ozone unit off automatically as soon as the adjusted set value of the redox potential is reached. Overdosing of ozone is toxic for all life in aquarium. The mV Monitor can be used to monitor the redox potential, but the device does not offer any control functions.

For start up, we recommend to increase the ozone output slowly over a period of 14 days to let the biology of the aquarium adjust to better water quality. The redox potential can be monitored using the mV Monitor, but the ozone unit cannot be controlled.

5. Settings

O₃ – Ozone output adjustable in ten steps (max. 10) (Fig. 3, No. 8).

T.P.W. – (Fig. 3, No. 9) The duration for which the ozone generator should run per cycle. Maximum setting: 24:00 = 24 hours. Minimum setting: 00:01 = 1 minute. **Important: if T.W. is set to zero, the ozone generator runs continuously regardless of the T.P.W. setting.**

T.W. – (Fig. 3, No. 10) The number of days or hours between individual operating sessions. T.W. = 00 means continuous operation. T.W. = 01 means a one-hour break after the running time entered under T.P.W. T.W. 01D means a one-day break. Switch between hours and days by pressing both arrow keys simultaneously (Fig. 3, No. 6 + 7).

A.W.H. – (Fig. 3, No. 11) Operating hours

After setting all desired parameters, the confirmation button (5) must be pressed. You can change multiple parameters one after another and confirm them all in a single step at the end.

Setting the ozone output (Fig. 3, No. 1): Press the Set button (4). The ozone display will start to flash and can be adjusted using the arrow buttons. 10 = Maximum; 01 = Minimum. Confirm the setting with button 5.

Display On/Off: Pressing buttons 4 and 6 simultaneously switches the display on or off. However, the ozone generator remains switched on. The display briefly shows ON or OFF.

Ozone Generator On/Off: To switch on, hold button 4 (Set) down for one second; to switch off, hold it down for 5 seconds.

Reset: Pressing buttons 4 and 5 simultaneously performs a reset. The unit then runs in continuous operation at full power and can be controlled by a measuring and control device.

▲+▼ buttons : This function is used to switch the time units between hours and days. Pressing the buttons simultaneously for 1 second switches the display units between T and W, allowing changes between 0 – 96 hours (H) and 0 – 90 days (D) (the default unit is hours; when D is off, the unit is hours; when D is on, the unit is days).

6. Failures

The ozone production may decrease due to water or dirt entering the ozone element. In this case, air can be blown through the unit to remove water and dirt particles. If this doesn't help, please send the unit in for checking.

7. Cleaning

Switch off the unit and leave it to cool down. Allow air to continue circulating for a little while longer to flush out any ozone. Then disconnect the hoses from the connections. Using the Allen key provided, remove the connection plate so that you can replace the seals underneath and carefully clean the ceramic plate. Clean using a cloth and water. Allow the unit to dry thoroughly after cleaning. After cleaning, ensure the seals are fitted correctly and tighten the screws evenly.



Fig. 4: Seals

8. Safety instructions

Free ozone is harmful to your health if it enters the respiratory tract. It is therefore very important to ensure that ozone is only produced in the required quantity. If excess ozone occurs (ozone odor), the exhaust air should be released into the open air or via a residual ozone destruction system. The permissible MAK value (maximum workplace concentration) for ozone is 0.1 ppm (200 µg / m³). Ozone is already perceived at 1/5 to 1/10 (0.02 ppm) of the value.

The ozone unit is approved for indoor use only.
When working on the device, the mains plug must be unplugged.
If the cable is damaged, the device must not be operated.

9. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear & tear. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. **All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved – 10/2026/v4

Mode d'emploi F

1. Bases

Les générateurs d'ozone sont des appareils qui génèrent de l'ozone à partir de l'air. L'ozone est un puissant oxydant. L'introduction d'ozone dans l'eau oxyde les particules de déchets. Les nitrites, poisons toxiques, peuvent être transformés en nitrates. Ceci doit toujours s'effectuer par l'intermédiaire d'un réacteur à ozone. Pour les aquariums d'eau de mer nous conseillons l'écumeur d'Aqua Medic.

Le rendement de votre appareil se trouve sur la plaque d'identification. Le rendement est calculé sur la base de l'utilisation d'air sec. Lors de l'utilisation d'air ambiant (50 % d'humidité de l'air) la production d'ozone diminue d'environ 50 %, dans le cas d'utilisation d'oxygène pur la production d'ozone se voit doublée. Un séchage préalable de l'air est possible avec l'Aqua Medic Ozone Booster.

2. Contenu du colis

- 1 générateur d'ozone
- 1 alimentation
- 1 Universal holder
- 1 jeu de joints (gratuit)

3. Raccordement et mise en place

L'ozoniseur est relié au réacteur à ozone (écumeur) avec un tuyau de diamètre intérieur de 4 mm. Il faut utiliser du tuyau qui résiste à l'ozone (tuyau silicone). Il y a deux possibilités en fonction du type d'écumeur:

- Ecumeur avec diffuseur: Dans ce cas l'air provenant de la pompe à air est poussé à travers l'ozoniseur pour aboutir dans l'écumeur.
- Ecumeur avec injecteur: Il est possible de relier directement l'injecteur avec la distribution d'ozone. L'air est ensuite aspiré directement à travers l'ozoniseur. Avec des injecteurs à gros débit en air l'ozoniseur devra éventuellement être branché dans un bypass.

Il faut installer l'ozoniseur au sec. Il faut éviter que de l'eau puisse pénétrer dans l'appareil par l'intermédiaire du tuyau à air en cas d'arrêt du courant ou de la pompe à air. Il y a deux possibilités d'installation:

- au-dessus du niveau d'eau
- en-dessous du niveau d'eau. Dans ce cas, il faut installer un bon clapet anti-retour dans la conduite à air et créer une boucle dans le tuyau qui se trouve à 20 cm au-dessus du niveau d'eau, afin d'éviter un retour de l'eau.

L'installation doit être effectuée de façon à ce que la prise de courant reste accessible.

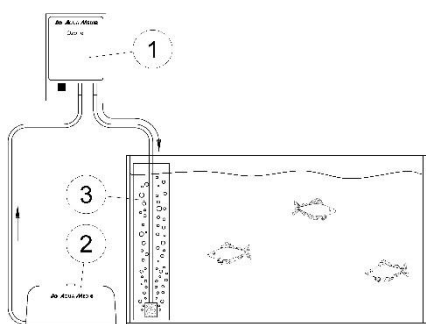


Fig. 1: Installation au-dessus du niveau d'eau

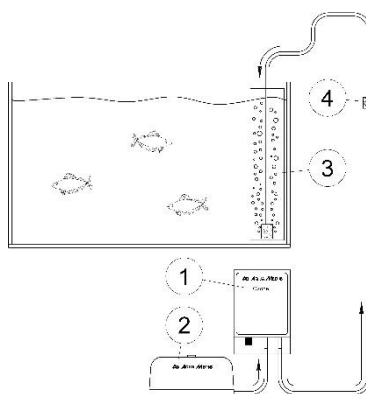


Fig. 2: Installation au-dessous du niveau d'eau

1. Ozoniseur
2. Pompe à air
3. Réacteur à ozone (Ecumeur)
4. Clapet anti-retour

4. Réglage

L'ozoniseur est équipé d'un régulateur plus et d'un régulateur moins (touches fléchées, Fig. 3, No. 6 et 7). Cela permet de régler la puissance de l'ozone par paliers de 1 à 10. La valeur indicative est de 10 mg d'ozone/heure pour 100 l d'eau de mer ; pour l'eau douce, environ 5 mg d'ozone/heure. Au niveau 1, un générateur d'ozone fonctionne à environ 1/10e de sa puissance nominale.

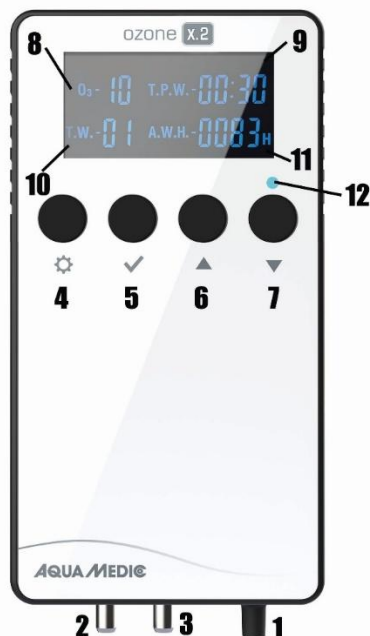


Fig. 3: Composition de l'ozoniseur:

1. Raccord alimentation électrique
2. Raccord de tuyau
3. Raccord de tuyau
4. Réglage
5. Confirmer
6. Flèche vers le haut
7. Flèche vers le bas
8. Quantité d'ozone
9. Réglage de la durée de fonctionnement
10. Durée de pause
11. Heures de fonctionnement
12. LED

Afin de déterminer le besoin en ozone de l'aquarium et de contrôler automatiquement l'ozoniseur, nous conseillons un appareil de mesure et de réglage du potentiel redox, p. ex. l'ordinateur mV computer ou le controller mV d'Aqua Medic. L'ordinateur mV computer éteint automatiquement l'ozoniseur le potentiel redox prévu est atteint. Un surdosage en ozone est dangereux pour toute vie dans l'aquarium. Le mV Monitor permet de surveiller le potentiel redox, mais l'appareil ne permet pas de le contrôler.

Lors de la première mise en service nous conseillons d'augmenter graduellement le débit au cours de la première quinzaine, afin que l'aquarium puisse s'adapter progressivement à la meilleure qualité de l'eau. Le mV Monitor permet de surveiller le potentiel redox, mais pas de commander l'ozoniseur.

5. Configuration

O₃ - Quantité d'ozone réglable sur dix niveaux (max. 10) (Fig. 3, No. 8).

T.P.W. - (Fig. 3, No. 9) Durée pendant laquelle l'ozoniseur doit fonctionner par cycle. Durée maximale : 24:00 = 24 heures. Durée minimale : 00:01 = 1 minute.

Important : si T.W. est réglé sur zéro, l'ozoniseur fonctionne en mode continu, quel que soit le réglage de T.P.W.

T.W. - (Fig. 3, No. 10) Nombre de jours ou d'heures entre chaque cycle de fonctionnement. T.W. = 00 signifie fonctionnement continu. T.W. = 01 signifie une pause d'une heure après la durée de fonctionnement saisie sous T.P.W. T.W. 01D signifie une pause d'un jour. Passage des heures aux jours en appuyant simultanément sur les deux touches fléchées (Fig. 3, No. 6 + 7).

A.W.H. - (Fig. 3, No. 11) Heures de fonctionnement

Après avoir réglé tous les paramètres souhaités, il faut appuyer sur la touche de confirmation (5). Il est possible de modifier plusieurs paramètres l'un après l'autre et de les valider en une seule étape à la fin.

Réglage de la quantité d'ozone (Fig. 3, n° 1) : appuyez sur la touche Set (4). L'affichage de l'ozone commence à clignoter et peut être réglé à l'aide des touches fléchées. 10 = maximum ; 01 = minimum. Confirmez le réglage avec la touche 5.

Affichage marche/arrêt : En appuyant simultanément sur les touches 4 et 6, on peut allumer ou éteindre l'affichage. L'ozoniseur reste toutefois allumé. L'écran affiche brièvement ON ou OFF.

Ozoniseur marche/arrêt : Pour allumer l'appareil, il faut maintenir la touche 4 (Set) enfoncée pendant une seconde ; pour l'éteindre, pendant 5 secondes.

Réinitialisation : Appuyez simultanément sur les touches 4 et 5 pour effectuer une réinitialisation. L'appareil fonctionne alors en mode continu à pleine puissance et peut être commandé par un appareil de mesure et de régulation.

Touches ▲+▼ : Cette fonction permet de basculer entre les unités de temps « heures » et « jours ». En appuyant simultanément sur les touches pendant 1 seconde, il est possible de changer les unités d'affichage de T.W., ce qui permet de basculer entre 0 et 96 heures (H) et 0 et 90 jours (D) (l'unité par défaut est l'heure ; lorsque D est désactivé, l'unité est l'heure ; lorsque D est activé, l'unité est le jour).

6. Problèmes

La production d'ozone peut être éventuellement diminuée par l'humidité ou la présence de poussières. Dans ce cas il est possible d'injecter de l'air dans l'appareil afin d'éliminer l'eau et les particules de poussières. Au cas où le problème ne serait pas réglé suite à cette intervention, veuillez retourner l'appareil pour vérification.

7. Nettoyage

Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir. Laissez l'air circuler encore un peu afin d'évacuer l'ozone. Retirez ensuite les tuyaux des raccords. À l'aide de la clé Allen fournie, vous pouvez retirer la plaque de raccordement et remplacer les joints situés en dessous, ainsi que nettoyer avec précaution la plaque en céramique. Le nettoyage s'effectue à l'aide d'un chiffon et d'eau. Après le nettoyage, laisser sécher suffisamment. Veiller à ce que les joints soient bien en place et serrer les vis de manière uniforme.



Fig. 4: Joints

8. Conseils de sécurité

L'ozone libre est nocif pour la santé lorsqu'il pénètre dans les voies respiratoires. C'est pourquoi il est important que l'ozone ne soit produit que dans les quantités nécessaires. En cas de production excédentaire d'ozone (odeur d'ozone), il faut diriger le rejet vers l'air libre ou un destructeur d'ozone restant. La valeur VLE (valeur limite autorisée) pour l'ozone se situe à 0,1 ppm (200 µg/m³). L'ozone est perçu dès 1/5 à 1/10 (0,02 ppm) de cette valeur.

L'ozoniseur ne peut être utilisé que dans des pièces closes. Lors de la manipulation de l'appareil il faut débrancher l'appareil du secteur. En cas de dommages sur le cordon électrique l'appareil ne peut être utilisé.

9. Conditions de garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil au premier acheteur durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Le consommateur bénéficie par ailleurs des droits légaux ; celles-ci ne sont pas limitées par la garantie. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou reconditionnées par nos soins. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication qui peuvent survenir lors d'une utilisation adéquate. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de la négligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées. **En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Toutes les étapes ultérieures seront traitées entre le revendeur spécialisé et AB Aqua Medic. Toutes les réclamations et retours qui ne nous parviennent pas par le revendeur spécialisé ne peuvent pas être traités.** AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dommages indirects liés à l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH -Gewerbepark 24 – 49143 Bissendorf/Allemagne
- Sous réserve de modifications techniques – 10/2026/v4

1. Información básica

Los generadores de ozono son dispositivos que producen ozono a partir del aire. El ozono es un fuerte oxidante que, al introducirse en el agua, oxida las partículas de suciedad orgánica. También puede oxidar el nitrito, una sustancia tóxica para los peces, convirtiéndolo en nitrato. Dado que el ozono en sí es tóxico, no debe ser introducido directamente en el acuario, sino a través de un reactor de ozono. Para acuarios de agua salada, recomendamos el skimmer de proteínas de Aqua Medic.

Por favor, consulte la placa de identificación de su dispositivo para conocer su potencia. La potencia se refiere al uso de aire seco. Si se utiliza aire ambiente (con un 50% de humedad relativa), la producción de ozono se reduce en aproximadamente un 50%, mientras que su uso con oxígeno puro la duplica. Es posible secar el aire previamente mediante el Ozone Booster de Aqua Medic.

2. Contenido del paquete

- 1 generador de ozono
- 1 adaptador de corriente
- 1 Universal holder
- 1 juego de juntas (gratis)

3. Conexión e instalación

El generador de ozono se conecta al reactor de ozono (skimmer de proteínas) mediante un tubo de aire de 4 mm de diámetro interno. Debe utilizarse un tubo resistente al ozono (por ejemplo, un tubo de silicona). Dependiendo del tipo de protector de proteínas, hay dos opciones:

- Skimmer de proteínas con piedras difusoras: En este caso, el aire de la bomba de aire de membrana se dirige al skimmer de proteínas a través del generador de ozono.
- Skimmer de proteínas con inyector: El inyector puede conectarse directamente a la conexión de ozono. El aire se succiona a través del generador de ozono. En el caso de inyectores con alta capacidad de aire, es posible que se deba conectar el generador de ozono a un bypass.

El generador de ozono debe instalarse en seco. Además, se debe evitar que el agua ingrese al equipo a través del tubo de aire en caso de un corte de energía o si la bomba de aire de membrana está apagada. Hay dos opciones de instalación:

- Por encima del nivel del agua.
- Por debajo del nivel del agua. En este caso, se debe colocar una buena válvula antirretorno en la línea de aire y se debe colocar un bucle de tubo que sobresalga aproximadamente 20 cm por encima del nivel del agua para evitar el retroceso del agua.

La instalación debe realizarse de manera que el enchufe esté accesible después de la instalación.

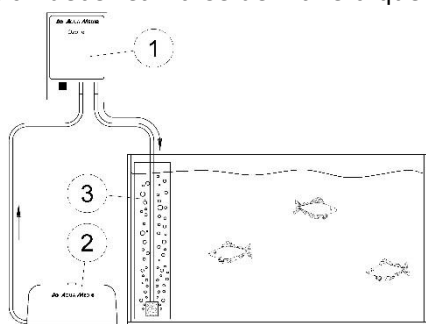


Fig. 1: Configuración por encima del nivel del agua

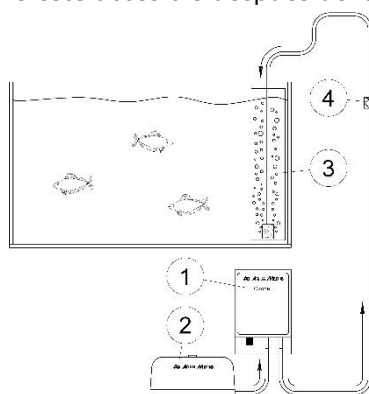


Fig. 2: Configuración por debajo del nivel del agua

1. Generador de ozono
2. Bomba de aire de membrana
3. Dispositivo de introducción de ozono (skimmer)
4. Válvula de retención

4. Ajuste

El generador de ozono está equipado con un regulador de aumento y otro de disminución (teclas de flecha, Fig. 3, n.º 6 y 7). Con ellos se puede ajustar la potencia de ozono en 10 niveles, del 1 al 10. Como valor orientativo se aplican 10 mg de ozono/h para 100 l de agua de mar; para agua dulce, aprox. 5 mg de ozono/h. En el nivel 1, un generador de ozono tiene aproximadamente 1/10 de su potencia nominal.

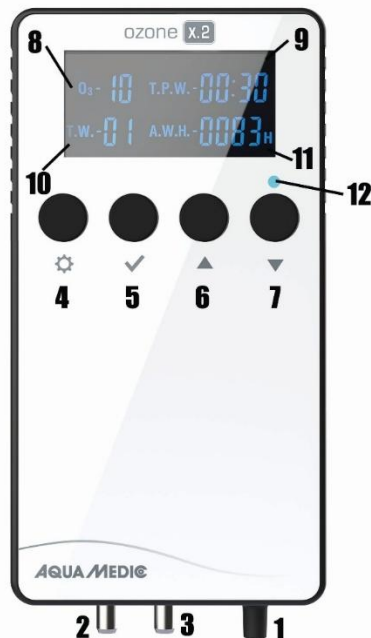


Fig. 3: Estructura del dispositivo de ozono:

1. Conector del adaptador de corriente
2. Conexión del tubo
3. Conexión del tubo
4. Configurar
5. Confirmar
6. Tecla de flecha arriba
7. Tecla de flecha abajo
8. Cantidad de ozono
9. Ajuste del tiempo de funcionamiento
10. Tiempo de pausa
11. Horas de funcionamiento
12. LED

Para determinar la cantidad exacta de ozono necesaria para el acuario y controlar automáticamente el dispositivo de ozono, recomendamos el uso de un dispositivo de medición y control de potencial redox, como el mV computer o el mV controller de Aqua Medic. El mV computer apaga automáticamente el dispositivo de ozono cuando se alcanza el potencial redox establecido. Una sobredosis de ozono es peligrosa para toda la vida en el acuario. Con ayuda del Monitor de mV se puede supervisar el potencial redox, pero el dispositivo no permite controlarlo.

En la primera puesta en marcha, recomendamos aumentar gradualmente la potencia durante los primeros 14 días para que el acuario se adapte gradualmente a una mejor calidad de agua. El potencial redox puede ser monitoreado mediante el mV Monitor, pero no se puede controlar el dispositivo de ozono.

5. Configuración

O₃ - Cantidad de ozono ajustable en diez niveles (máx. 10) (Fig. 3, n.º 8).

T.P.W. - (Fig. 3, n.º 9) El tiempo que debe funcionar el generador de ozono por ciclo de trabajo. Duración máxima: 24:00 = 24 horas. Duración mínima: 00:01 = 1 minuto. **Importante: si T.W. está en cero, el generador de ozono funciona en modo continuo, independientemente del ajuste de T.P.W.**

T.W.: (Fig. 3, n.º 10) El número de días u horas entre cada ciclo de trabajo. T.W. = 00 significa funcionamiento continuo. T.W. = 01 significa una hora de pausa tras el tiempo de funcionamiento introducido en T.P.W. T.W. 01D significa un día de pausa. Cambio de horas a días pulsando simultáneamente las dos teclas de flecha (Fig. 3, n.º 6 y 7).

A.W.H. - (Fig. 3, n.º 11) Horas de funcionamiento

Una vez ajustados todos los parámetros deseados, se debe pulsar la tecla de confirmación (5). Se pueden cambiar varios parámetros uno tras otro y confirmarlos en un solo paso al final.

Ajuste de la cantidad de ozono (Fig. 3, n.º 1): pulse la tecla de ajuste (4). El indicador de ozono comienza a parpadear y se puede ajustar con las teclas de flecha. 10 = máximo; 01 = mínimo. Confirme el ajuste con la tecla 5.

Pantalla encendida/apagada: Pulsando simultáneamente las teclas 4 y 6 se puede encender o apagar la pantalla. Sin embargo, el generador de ozono permanece encendido. En la pantalla se muestra brevemente ON u OFF.

Generador de ozono encendido/apagado: Para encenderlo, hay que mantener pulsada la tecla 4 (Set) durante un segundo; para apagarlo, durante 5 segundos.

Restablecimiento: Al pulsar simultáneamente las teclas 4 y 5 se realiza un restablecimiento. El aparato funciona entonces en modo continuo a plena potencia y puede controlarse mediante un dispositivo de medición y regulación.

▲+▼Teclas: Esta función sirve para cambiar las unidades de tiempo entre horas y días. Al pulsar simultáneamente las teclas durante 1 segundo, se pueden cambiar las unidades de visualización de T.W., lo que permite alternar entre 0 y 96 horas (H) y 0 y 90 días (D) (la unidad predeterminada es la hora; si D está desactivado, la unidad es la hora; si D está activado, la unidad es el día).

6. Interferencias

La eficiencia del ozono puede verse reducida o interrumpida por la posible entrada de agua o partículas de suciedad. En este caso, se puede hacer pasar aire a través del dispositivo para eliminar el agua y las partículas de suciedad. Si la interferencia persiste, por favor envíe el dispositivo para su revisión.

7. Limpieza

Apaga el aparato y deja que se enfríe. Deja que el aire siga circulando un rato más para que se elimine el ozono. A continuación, desconecta las mangueras de las conexiones. Con la llave Allen incluida se puede retirar la placa de conexión y cambiar las juntas que hay debajo, así como limpiar con cuidado la placa de cerámica. La limpieza se realiza con un paño y agua. Deje que se seque bien tras la limpieza. Una vez finalizada la limpieza, compruebe que las juntas estén bien colocadas y apriete los tornillos de manera uniforme.



Fig. 4: Juntas

8. Instrucciones de seguridad

El ozono libre es perjudicial para la salud si entra en las vías respiratorias. Por lo tanto, es importante asegurarse de que el ozono se produzca solo en la cantidad necesaria. Si se produce exceso de ozono (olor a ozono), se debe dirigir el escape al exterior o a través de un eliminador de ozono residual. El valor límite de exposición ocupacional (MAK) permitido para el ozono es de 0,1 ppm (200 µg/m³). Sin embargo, el ozono se detecta a partir de 1/5 a 1/10 (0,02 ppm) del valor.

El generador de ozono sólo está autorizado para su uso en espacios cerrados. Se debe desconectar el enchufe de red durante el trabajo en el dispositivo. Si el cable está dañado, el dispositivo no debe ser utilizado.

9. Condiciones de garantía

AB Aqua Medic GmbH ofrece al comprador original una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra por cualquier defecto de material o mano de obra del dispositivo. Además, el consumidor tiene derecho a los derechos legales; estos no se ven afectados por la garantía. El comprobante de compra original se considera como prueba de garantía. Durante el período de garantía, repararemos el producto gratuitamente mediante la instalación de piezas nuevas o renovadas. La garantía cubre exclusivamente defectos de material o mano de obra que ocurran durante el uso normal del dispositivo. No cubre los daños causados por transporte, manipulación inadecuada, instalación incorrecta, negligencia o cambios realizados por una entidad no autorizada. En caso de problemas con el dispositivo durante o después del período de garantía, por favor contacte al distribuidor especializado. Todos los demás pasos serán acordados entre el distribuidor especializado y AB Aqua Medic. No podemos procesar las reclamaciones y devoluciones que no se envían a través del distribuidor especializado. AB Aqua Medic no se hace responsable por los daños indirectos causados por el uso del dispositivo.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Alemania

- Sujeto a cambios técnicos - 10/2026/v4

1. Principio

I generatori Ozono sono unità in grado di estrarre ozono dall'aria. L'ozono è un agente ossidante molto potente. Se si introduce ozono nell'acqua i rifiuti organici vengono ossidati. Anche i nitriti tossici possono essere ossidati in nitrati. L'ozono è per sé stesso tossico e non può essere introdotto direttamente nell'acquario ma solo attraverso un reattore all'ozono. Per gli acquari marini raccomandiamo uno schiumatoio di proteine Aqua Medic.

La potenza della vostra unità è indicata nell'etichetta. Questa potenza si basa sull'aria asciutta. Se l'unità è funzionante in aria ambientale (presenza di circa 50% d'umidità), la produzione di ozono diminuisce di circa il 50%. Se si utilizza ossigeno puro, la produzione viene raddoppiata.

2. Contenuti:

- 1 generatore Ozono
- 1 gruppo alimentazione
- 1 Universal holder
- 1 set di guarnizioni (in omaggio)

3. Installazione e montaggio

L'unità Ozono è collegata tramite un tubo d'aria dal diametro di 4 mm all'ingresso d'aria di uno schiumatoio di proteine. Il tubo deve essere a prova di ozono (tubo di silicone). A seconda del tipo di schiumatoio di proteine, ci sono due possibilità:

- Schiumatoio di proteine con pietre porose. L'aria viene compressa dalla pompa dell'aria attraverso l'unità Ozono nello schiumatoio di proteine.
- Schiumatoio di proteine con iniettore. L'iniettore può essere connesso direttamente con l'uscita dell'ozono. L'aria viene poi aspirata attraverso l'unità Ozono. Se l'iniettore ha una potenza molto alta, l'unità Ozono deve essere collegata con una deviazione / bypass.

L'unità Ozono deve rimanere asciutta. Si deve impedire che l'acqua entri nell'unità in caso di corto circuito o di rottura della pompa a membrana. Ci sono due possibilità di montaggio:

- Sopra il livello dell'acqua.
- Sotto il livello dell'acqua. In questo caso, si deve inserire nella linea dell'aria una buona valvola di non ritorno e le condutture del ciclo d'acqua devono raggiungere i 20 cm sopra il livello dell'acqua per impedire il riflusso d'acqua.

L'unità deve essere posizionata in modo che l'accesso alla presa principale sia sempre possibile.

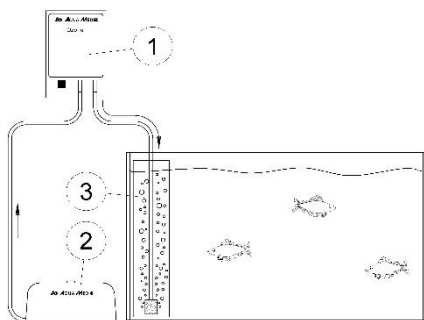


Fig. 1: Installazione sopra il livello dell'acqua

1. Unità Ozono
2. Pompa a membrana dell'aria
3. Reattore ad Ozono (schiumatoio di proteine)
4. Valvola di non ritorno

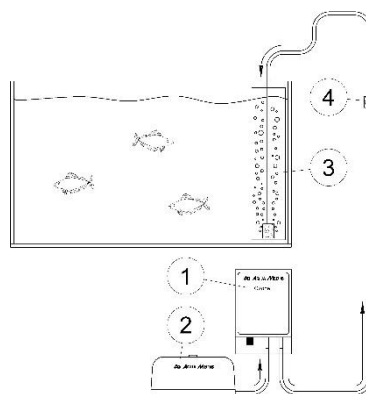


Fig. 2: Installazione sotto il livello dell'acqua

4. Regolazioni

Il generatore di ozono è dotato di un regolatore "+" e di uno "-" (tasti freccia, Fig. 3, nn. 6 e 7). Questi consentono di regolare la potenza dell'ozono in modo graduale da 1 a 10. Come valore indicativo si applicano 10 mg di ozono/ora per 100 l di acqua di mare; per l'acqua dolce circa 5 mg di ozono/ora. Al livello 1 un generatore di ozono ha circa 1/10 della sua potenza nominale.

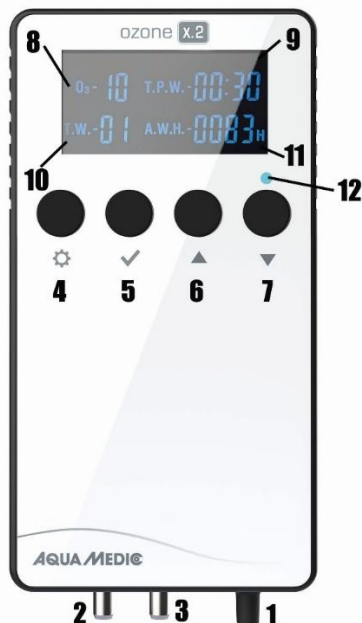


Fig. 3: Componenti dell'unità ozono:

1. Presa di corrente
2. Collegamento del tubo
3. Collegamento del tubo
4. Imposta
5. Conferma
6. Freccia su
7. Freccia giù
8. Quantità di ozono
9. Impostazione della durata
10. Tempo di pausa
11. Ore di funzionamento
12. LED

Per determinare l'esatta necessità di ozono dell'acquario, raccomandiamo l'uso dell'unità Ozono in combinazione con un regolatore ORP (potenziale redox), ad es. mV controller oppure mV computer Aqua Medic. L'mV computer spegne l'unità Ozono automaticamente non appena si raggiunge il valore desiderato di potenziale redox. Il sovradosaggio di ozono è tossico per tutte le forme vitali presenti nell'acquario. Con l'aiuto del Monitor mV è possibile monitorare il potenziale redox, ma il dispositivo non offre alcuna funzione di controllo.

All'inizio, raccomandiamo di aumentare lentamente la produzione di ozono in un periodo di 14 giorni per dare modo alla biologia dell'acquario di adeguarsi alla migliore qualità dell'acqua. Con l'ausilio del monitor mV è possibile monitorare il potenziale redox, ma non controllare il generatore di ozono.

5. Configurazione

O₃ - Quantità di ozono regolabile su dieci livelli (max. 10) Fig. 3, n. 8).

T.P.W. - Fig. 3, n. 9) Il tempo di funzionamento del generatore di ozono per ogni ciclo di lavoro. Durata massima impostabile: 24:00 = 24 ore. Durata minima impostabile: 00:01 = 1 minuto. **Importante: se T.W. è impostato su zero, il generatore di ozono funziona in modalità continua indipendentemente dall'impostazione T.P.W.**

T.W. - Fig. 3, n. 10) Il numero di giorni o ore tra le singole sessioni di lavoro. T.W. = 00 significa funzionamento continuo. T.W. = 01 significa un'ora di pausa dopo il tempo di funzionamento impostato in T.P.W. T.W. 01D indica un giorno di pausa. Passaggio da ore a giorni premendo contemporaneamente i due tasti freccia Fig. 3, nn. 6 e 7).

A.W.H. - Fig. 3, n. 11) Ore di funzionamento

Dopo aver impostato tutti i parametri desiderati, è necessario premere il tasto di conferma (5). È possibile modificare più parametri uno dopo l'altro e confermarli in un unico passaggio alla fine

Impostazione della quantità di ozono (Fig. 3, n. 1): premere il tasto di impostazione (4). L'indicatore dell'ozono inizia a lampeggiare e può essere regolato con i tasti freccia. 10 = massimo; 01 = minimo. Confermare l'impostazione con il tasto 5.

Display On/Off: Premendo contemporaneamente i tasti 4 e 6 è possibile accendere o spegnere il display. Il generatore di ozono rimane comunque acceso. Sul display viene visualizzato brevemente ON o OFF.

Generatore di ozono On/Off: Per accenderlo, tenere premuto il tasto 4 (Set) per un secondo; per spegnerlo, per 5 secondi.

Reset: premendo contemporaneamente i tasti 4 e 5 si esegue un reset. L'apparecchio funziona quindi in modalità continua a piena potenza e può essere controllato da un dispositivo di misurazione e regolazione.

Tasti ▲+▼ : Questa funzione serve per passare dall'unità di misura delle ore a quella dei giorni. Premendo contemporaneamente i tasti per 1 secondo è possibile cambiare le unità di misura di T.W., consentendo di passare da 0 a 96 ore (H) a 0 a 90 giorni (D) (l'unità predefinita è l'ora; se D è disattivato, l'unità è l'ora; se D è attivato, l'unità è il giorno).

6. Problemi

La produzione di ozono può diminuire a causa dell'ingresso nell'elemento ozono di acqua o sporcizia. Cercare di rimuovere qualsiasi particella, con un flusso d'aria attraverso l'unità. Se il problema non può essere rimosso, fare riparare l'unità.

7. Pulizia

Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Lasciare circolare l'aria ancora per qualche istante, in modo da eliminare l'ozono. Successivamente, staccare i tubi dai raccordi. Con l'aiuto della chiave a brugola in dotazione è possibile rimuovere la piastra di collegamento e sostituire le guarnizioni sottostanti, nonché pulire con cura la piastra in ceramica. La pulizia va effettuata con un panno e acqua. Dopo la pulizia, lasciare asciugare bene. Al termine della pulizia, verificare che le guarnizioni siano posizionate correttamente e serrare le viti in modo uniforme.



Fig. 4: Guarnizioni

8. Avviso di sicurezza

L'ozono libero, se inalato, è pericoloso per la salute, prestare quindi attenzione affinché venga prodotta solo la quantità richiesta di ozono per ogni applicazione. Nel caso si possa sentire odore di ozono residuo, l'uscita dell'aria di scarto dello schiumatoio deve essere diretta verso l'aria aperta o verso un eliminatore di ozono residuo. Il valore MAK massimo (massima concentrazione presso le postazioni di lavoro) è 0,1 ppm (200 µg/m³) di ozono. L'ozono tuttavia è percepibile già al raggiungimento di 1/5 o 1/10 di questa concentrazione (0,02 ppm).

L'unità Ozono è concepita per il solo uso in ambienti chiusi. Prima di aprire l'unità, scollegare la presa elettrica. Non usare l'unità se il cavo elettrico è danneggiato.

8. Condizioni di garanzia

Nel caso di difetti nei materiali o di fabbricazione, rilevati entro 24 mesi dalla data dell'acquisto, AB Aqua Medic GmbH provvederà a riparare o, a propria scelta, sostituire gratuitamente la parte difettosa – sempre che il prodotto sia stato installato correttamente, utilizzato per gli scopi indicati dalla casa costruttrice, utilizzato secondo il manuale di istruzioni. I termini della garanzia non si applicano per tutti i materiali di consumo. E' richiesta la prova di acquisto, presentando la fattura di acquisto originale o lo scontrino fiscale indicante il nome del rivenditore, il numero del modello e la data di acquisto oppure, se è il caso, il cartoncino della garanzia. Questa garanzia decade se il numero del modello o di produzione è alterato, cancellato o rimosso, se persone o enti non autorizzati hanno eseguito riparazioni, modifiche o alterazioni del prodotto, o se il danno è stato causato accidentalmente, da un uso scorretto o per negligenza. **Se il suo prodotto AB Aqua Medic GmbH non sembra funzionare correttamente o appare difettoso si prega di contattare dapprima il suo rivenditore. Tutti gli ulteriori passaggi sono chiariti tra il rivenditore e AB Aqua Medic.** Tutti i reclami e resi che non ci vengono inviati tramite rivenditori specializzati non possono essere elaborati.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germania

- Ci riserviamo la facoltà di effettuare variazioni tecniche – 10/2026/v4



	EU-Konformitätserklärung	AQUA MEDIC®
---	---------------------------------	--------------------

ozone 30.2, ozone 90.2, ozone 250.2, ozone 400.2 #204.032 #204.092 #204.252 #204.402

Hersteller: AB AQUA MEDIC GMBH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: ozone 30.2 | ozone 90.2 | ozone 250.2 | ozone 400.2

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/30/EU [EMV – elektromagnetische Verträglichkeit]

Richtlinie 2014/35/EU [LVD – Niederspannungsrichtlinie]

Richtlinie 2011/65/EU [RoHS -Richtlinie]

Richtlinie 2012/19/EU [WEEE-Richtlinie]

Angewendete harmonisierte Normen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN 62233:2008 + AC:2008

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; IEC 62321-2:2021

Unterzeichnet für und im Namen von: AB Aqua Medic GmbH

Ort, Datum: Bissendorf, 12.08.2026

Name, Funktion: Oliver Wehage, Geschäftsführer

AQUA MEDIC®

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
info@aquamedic.de
www.aquamedic.de

Unterschrift

AB Aqua Medic GmbH • Gewerbepark 24 • 49143 Bissendorf, Germany

Fon: +49 5402 9911-0 • Fax: +49 5402 9911-19 • E-Mail: info@aquamedic.de • www.aquamedic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage • HRB 16246 AG Osnabrück • USt.-IdNr.: DE 117575590 • WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 • SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG • BIC: OLBODEH2XXX
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00

Sparkasse Osnabrück • BIC: NOLADE22XXX
IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24

Volksbank Osnabrück eG • BIC: GENODEF1OSV
IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00

Volksbank Melle eG • BIC: GENODEF1HTR
IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter www.aquamedic.de/infopflichten_AquaMedic.pdf herunterladen.



	EU-Declaration of Conformity	AQUA MEDIC®
--	-------------------------------------	--------------------

ozone 30.2, ozone 90.2, ozone 250.2, ozone 400.2 #204.032 #204.092 #204.252 #204.402

Manufacturer: AB AQUA MEDIC GMBH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
Germany

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Object of the declaration: ozone 30.2 | ozone 90.2 | ozone 250.2 | ozone 400.2

The object of the declaration described above complies with the relevant harmonization provisions of the European Union:

Directive 2014/30/EU [EMV – Electromagnetic Compatibility]

Directive 2014/35/EU [LVD – Low Voltage Directive]

Directive 2011/65/EU [RoHS- Directive]

Applied harmonized standards:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN 62233:2008 + AC:2008

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017; IEC 62321-2:2021

Signed for and on behalf of: AB Aqua Medic GmbH

Place, date: Bissendorf, 12.08.2026

Name, position: Oliver Wehage, CEO

Signature

AQUA MEDIC®
AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-19
49143 Bissendorf info@aquamedic.de
Germany www.aqua-medic.de

AB Aqua Medic GmbH • Gewerbepark 24 • 49143 Bissendorf, Germany

Fon: +49 5402 9911-0 • Fax: +49 5402 9911-19 • E-Mail: info@aquamedic.de • www.aqua-medic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage • HRB 16246 AG Osnabrück • USt.-IdNr.: DE 117575590 • WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 • SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG • BIC: OLBODEH2XXX
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00

Sparkasse Osnabrück • BIC: NOLADE22XXX
IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24

Volksbank Osnabrück eG • BIC: GENODEF10SV
IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00

Volksbank Melle eG • BIC: GENODEF1HTR
IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter www.aqua-medic.de/infoplichten_AquaMedic.pdf herunterladen.